

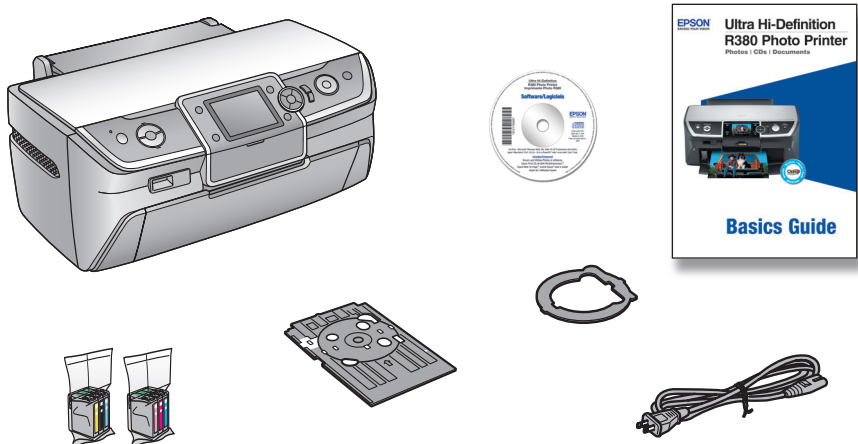
Start Here Point de départ

Ultra Hi-Definition

R380 Photo Printer • Imprimante Photo R380

1

Unpack Déballez l'imprimante



Caution: Do not open ink cartridge packages until you are ready to install the ink. Cartridges are vacuum packed to maintain reliability.

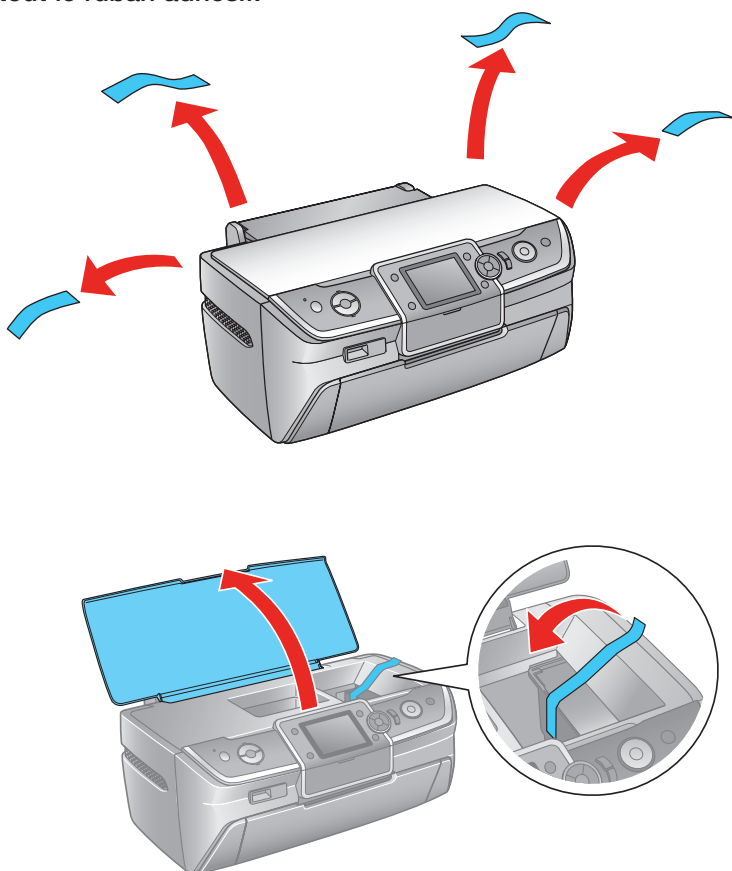
Mise en garde : Ouvrez les emballages des cartouches d'encre seulement quand vous être prêt à installer ces dernières. Les cartouches sont emballées sous vide pour maintenir leur fiabilité.

If anything is missing, contact Epson® as described on the back of this sheet.

S'il manque un élément, communiquez avec Epson® tel qu'indiqué au verso, sous « Avez-vous des questions? ».

Remove all the tape.

Retirez tout le ruban adhésif.



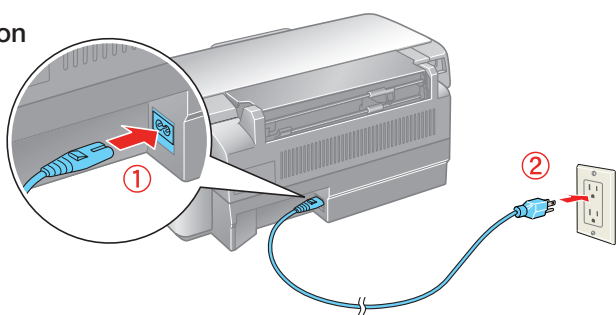
410725300

EPSON®
EXCEED YOUR VISION

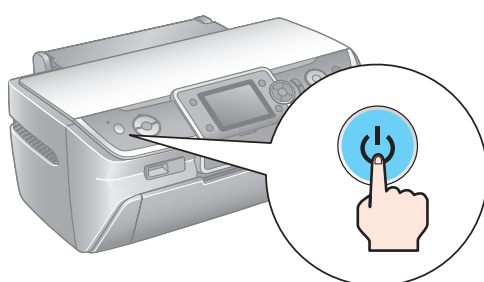
2

Turn On the Printer Allumez l'imprimante

- 1 Connect the power cable.
Branchez le cordon d'alimentation.



- 2 Press the  power button.
Appuyez sur le bouton d'alimentation .



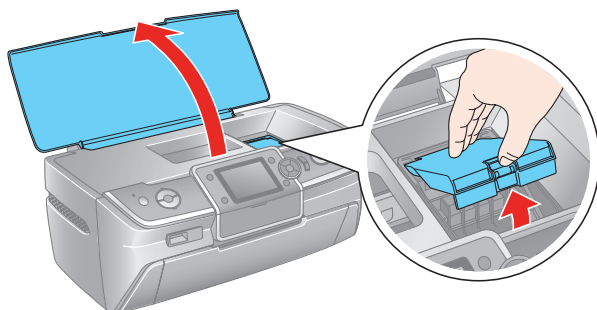
3

Install Ink Cartridges Installez les cartouches

Note: Don't load paper before installing the ink cartridges.

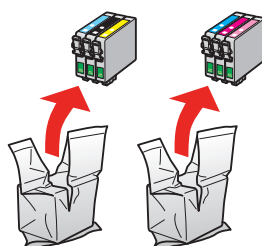
Remarque : Ne chargez pas de papier avant d'installer les cartouches.

- 1 Lift up the printer cover.
Soulevez le capot de l'imprimante.

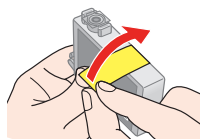


- 2 Open the cartridge cover.
Ouvrez le couvercle du support de cartouches d'encre.

- 3 Unpack the ink cartridges.
Déballez les cartouches d'encre.

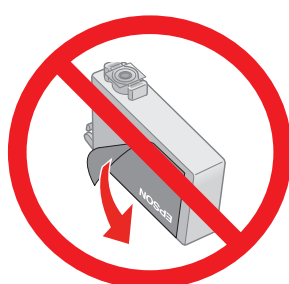


- 4 Remove only the yellow tape from each cartridge.
Retirez le ruban jaune de chaque cartouche.

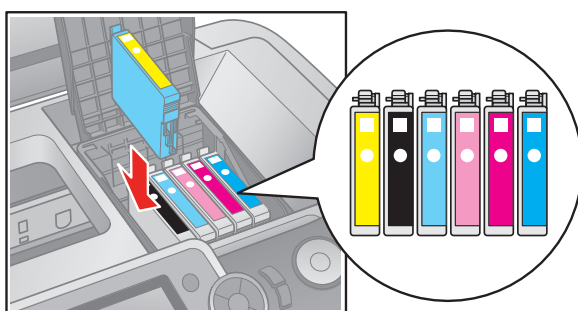


Caution: Don't remove any other seals from the cartridges.

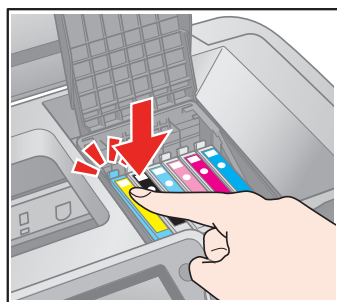
Mise en garde : Ne retirez aucune autre vignette protectrice des cartouches.



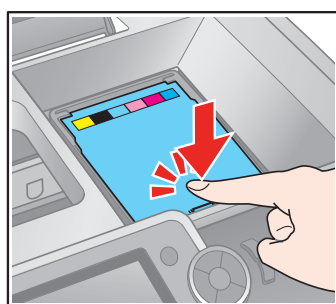
- 5** Insert the cartridges in the holder for each color.
Insérez les cartouches dans le support de chaque couleur.



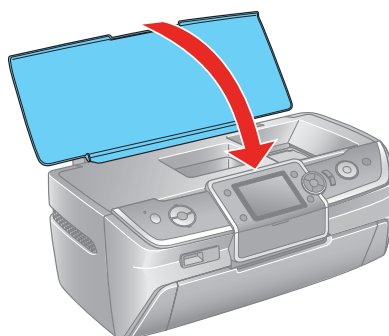
- 6** Press the cartridges down until they click.
Appuyez sur les cartouches jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.



- 7** Close the ink cartridge cover and press it down until it clicks.
Fermez le couvercle du support de cartouches et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

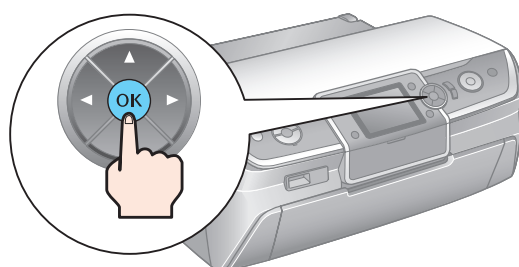


- 8** Close the printer cover.
Fermez le capot de l'imprimante.



- 9** Press the **OK** button to charge ink. Charging takes about 2 minutes.

Appuyez sur le bouton **OK** pour charger l'encre.
Le chargement prend environ 2 minutes.



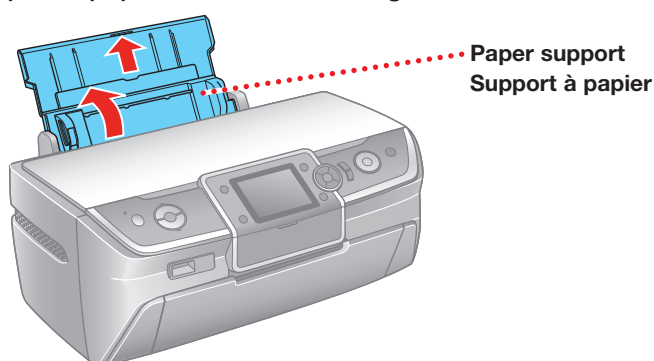
Caution: Don't turn off the printer while the  power light is flashing or you'll waste ink.

Mise en garde : N'éteignez pas l'imprimante pendant que le témoin d'alimentation  clignote, sinon vous gaspillerez de l'encre.

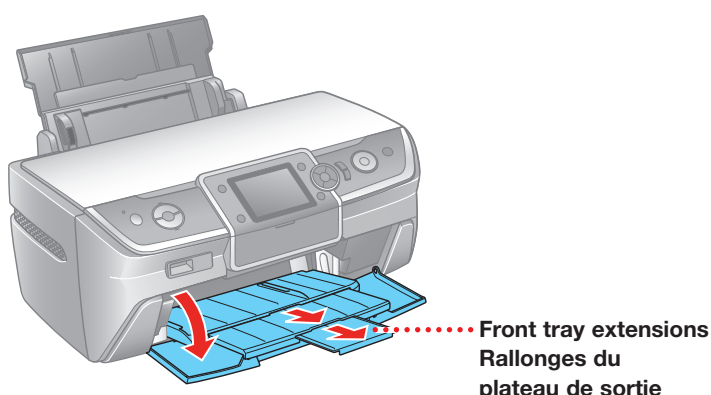
4

Load Paper Chargez le papier

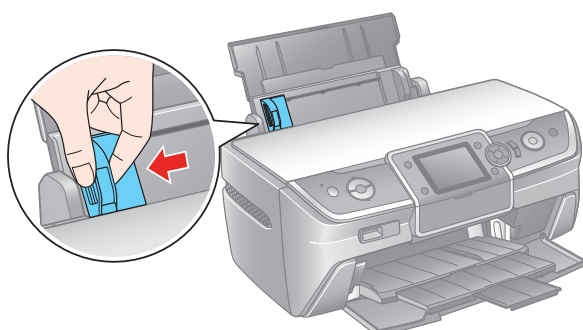
- 1 Open the paper support and pull up its extension.
Déployez le support à papier et tirez ses rallonges.



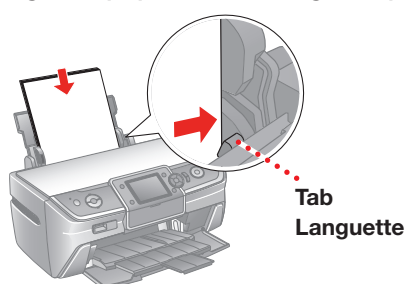
- 2 Open the front cover and pull out the front tray extensions.
Ouvrez le plateau de sortie et tirez ses rallonges.



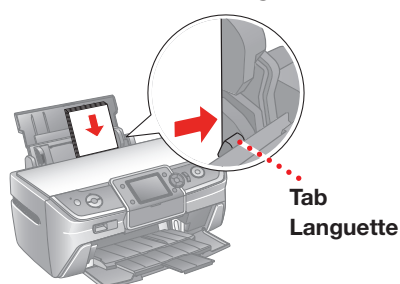
- 3 Slide the edge guide to the left.
Faites glisser le guide-papier vers la gauche.



- 4 Load paper against the right edge guide and behind the tab.
Chargez le papier contre le guide-papier droit et sous la languette.



8 x 10 or/ou Letter/Lettre



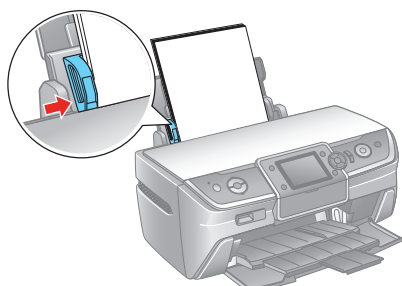
4 x 6 or/ou 5 x 7

Note: Don't load the paper sideways; always load it short edge first.

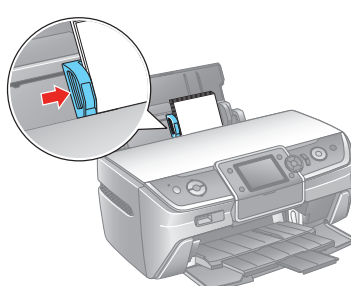
Remarque : Ne chargez pas le papier sur sa largeur; chargez-le toujours avec le petit côté en premier.



- 5 Slide the left edge guide over.
Faites glisser le guide-papier gauche vers la gauche.



8 x 10 or/ou Letter/Lettre



4 x 6 or/ou 5 x 7

Install Software

Installez les logiciels

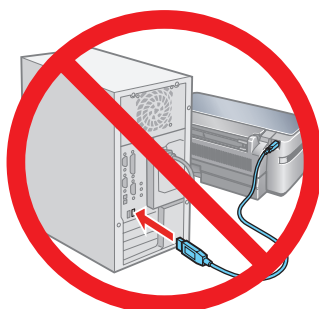
Your software works with Windows® 98SE, Me, 2000, XP, and XP Professional x64 Edition and **Macintosh® OS X 10.2.8 to 10.4.x**.

Vos logiciels fonctionnent avec Windows® 98SE, Me, 2000, XP, XP Édition Professionnel x64 et **Macintosh® OS X 10.2.8 à 10.4.x**.

Windows

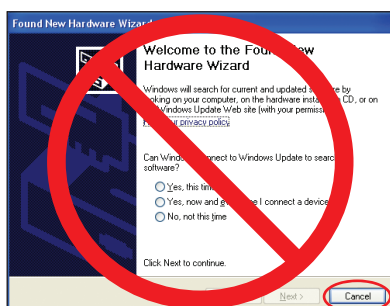
- 1 Make sure the R380 Photo Printer is **NOT CONNECTED** to your computer.

Vérifiez que l'imprimante **N'EST PAS CONNECTÉE** à l'ordinateur.



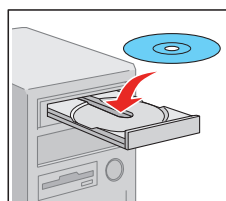
Note: If you see a screen like this, click **Cancel** and disconnect the USB cable. You can't install your software that way.

Remarque : Si une fenêtre comme celle-ci s'affiche, cliquez sur **Annuler** et débranchez le câble USB. Vous ne pouvez pas installer les logiciels de cette façon.



- 2 Insert the **Ultra Hi-Definition R380 Photo Printer CD**.

Insérez le CD-ROM de l'imprimante dans le lecteur.



- 3 Click **Install** and follow the on-screen instructions to install software and print a test page. Software installation takes several minutes.

Cliquez sur **Installer** et suivez les instructions qui s'affichent. L'installation des logiciels prend quelques minutes.



- 4 When you see this screen, click the first option and then click **Next**, *unless* the printer is connected to your computer through an external print server.

Quand cet écran s'affiche, cliquez sur la première option et cliquez sur **Suivant**, à *moins* que l'imprimante ne soit raccordée par l'entremise d'un serveur d'impression externe.

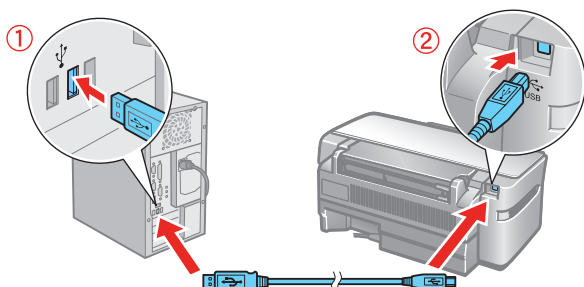


If you're using an external print server, click the second option, click **Next**, then skip to step 6.

Si vous utilisez un serveur d'impression externe, cliquez sur la deuxième option, cliquez sur **Suivant**, puis passez à l'étape 6.

- 5 When prompted, connect the USB cable. Use any open USB port on your computer.

À l'invite, connectez le câble USB. Utilisez un port USB libre de l'ordinateur.



Note: If installation doesn't continue after a moment, make sure you securely connected and turned on the printer.

Remarque : Si l'installation ne se poursuit pas après un moment, vérifiez que l'appareil est sous tension et correctement raccordé.

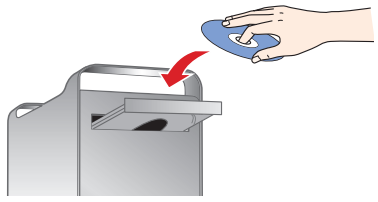
- 6 When you're done, remove the CD and restart the computer.

Quand vous avez terminé, retirez le CD-ROM et redémarrez l'ordinateur.

You're ready to print. See the *Printer Basics* or your on-screen *User's Guide*. Vous êtes prêt à imprimer. Consultez le guide *Éléments de base* ou votre *Guide de l'utilisateur* électronique.

Macintosh

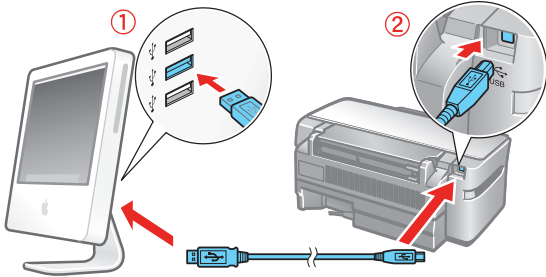
- 1** Insert the Ultra Hi-Definition R380 Photo Printer CD.
- Insérez le CD-ROM de l'imprimante dans le lecteur.



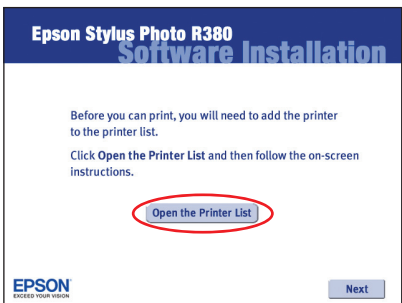
- 2** Open the Epson CD-ROM desktop icon and double-click the **EPSON** Epson icon.
- Double-cliquez sur l'icône du CD-ROM **Epson** sur le bureau, puis sur l'icône **Epson**.
- 3** Click **Install** and follow the on-screen instructions. Software installation and setup take several minutes.
- Cliquez sur **Installer** et suivez les directives à l'écran. L'installation et la configuration des logiciels prennent quelques minutes.



- 4** When prompted, connect the USB cable. Use any open USB port on your computer. Make sure the printer is turned on.
- À l'invite, connectez le câble USB. Utilisez un port USB libre de l'ordinateur. Assurez-vous que l'imprimante est allumée.



- 5** When you see this screen, click **Open the Printer List**.
- Quand cet écran s'affiche, cliquez sur **Ouvrir la liste des imprimantes**.



- 6** Follow the tips to the right to add the printer.
- Suivez les conseils à droite pour ajouter l'imprimante.



Tips Astuces

- 7** Click **Next** again, if necessary.
- Cliquez de nouveau sur **Suivant**.
- 8** Follow the on-screen instructions to install the rest of the software and print a test page.
- Suivez les directives qui s'affichent pour installer le reste des logiciels et imprimer une page d'essai.
- 9** Eject the CD and restart your Macintosh.
- Éjectez le CD-ROM et redémarrez votre Macintosh.

You're ready to print. See the *Printer Basics* or your on-screen *User's Guide*.

Vous êtes prêt à imprimer. Consultez le guide *Éléments de base* ou votre *Guide de l'utilisateur* électronique.

Solving Problems

Résolution des problèmes

The printer makes noise after ink cartridge installation.

- The first time you install ink cartridges, the printer must charge its print head for 2 minutes or so. Wait until charging finishes (the green  power light stops flashing) before you turn off the printer, or it may charge improperly and use excess ink the next time you turn it on.
- Turn off the printer, then make sure the ink cartridge cover is closed completely. Also make sure no packing material remains in the printer. Wait a moment, then turn the printer back on to clear the error.

L'imprimante émet des bruits après l'installation d'une cartouche d'encre.

- La première fois que vous installez des cartouches d'encre, l'imprimante doit charger sa tête d'impression pendant environ deux minutes. Attendez la fin du chargement (le témoin d'alimentation  vert cesse de clignoter) avant de mettre l'imprimante hors tension, sinon le chargement peut être perturbé et l'imprimante risque d'utiliser trop d'encre la prochaine fois que vous la mettrez sous tension.
- Mettez l'imprimante hors tension, puis vérifiez que le capot du support de cartouches d'encre est bien fermé. Veillez également à ce qu'aucun matériel d'emballage ne se trouve à l'intérieur de l'imprimante. Attendez quelques secondes, puis remettez l'imprimante sous tension afin d'éliminer l'erreur.

You're having problems installing the printer software.

- Make sure your printer is turned on and the cable is securely connected at both ends. Then carefully follow the installation instructions. Also make sure your system meets the System Requirements listed in the *Printer Basics* book.

Vous avez de la difficulté à charger les logiciels d'impression.

- Assurez-vous que l'imprimante est sous tension et que son câble est bien branché aux deux extrémités. Puis observez attentivement les instructions d'installation. Assurez-vous aussi que votre système est conforme aux exigences système listées dans le guide *Éléments de base*.

Any Questions?

Avez-vous des questions?

Look here for answers:

Consultez les sources suivantes :

Printer Basics • Éléments de base

Basic steps for using the printer.

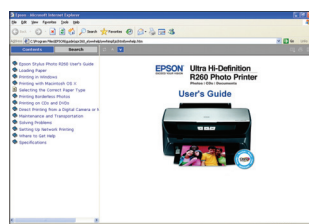
Renseignements de base pour l'utilisation de l'imprimante.

On-screen User's Guide •

Guide de l'utilisateur électronique

Click the desktop shortcut for easy access to R380 Photo Printer information.

Cliquez sur le raccourci sur le bureau de l'ordinateur pour accéder au guide.



On-screen help with your software • Aide en ligne des vos logiciels

Select Help or ? when you're using your software.

Cliquez sur Aide ou ? pendant l'utilisation d'un logiciel.

Epson Technical Support • Soutien technique Epson

Internet Support • Soutien Internet

Visit Epson's support website at epson.com/support and select your product for solutions to common problems. You can download drivers and documentation, get FAQs and troubleshooting advice, or e-mail Epson with your questions.

Visitez notre site Web de soutien à <http://www.epson.ca> et sélectionnez votre produit pour des solutions à des problèmes courants. Vous pouvez télécharger des pilotes et de la documentation, consulter la Foire aux questions (FAQ), obtenir des conseils de dépannage et soumettre vos questions à Epson. (Disponible en anglais seulement.)

Speak to a Support Representative • Pour parler à un représentant du soutien technique

- Call (562) 276-7282 (U.S.), 6 AM to 8 PM, Monday through Friday and 7 AM to 4 PM Saturday, or (905) 709-2567 (Canada), 6 AM to 6 PM, Pacific Time, Monday through Friday. Toll or long distance charges may apply.
- Composez le (905) 709-2567 de 6 h à 20 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi et 7 h à 16 h le samedi. Des frais d'interurbain sont éventuellement à prévoir.

Software Technical Support • Soutien technique pour les logiciels

ArcSoft PhotoImpression™

(510) 440-9901

Web: www.arcsoft.com

E-mail/Courriel : support@arcsoft.com

Need Paper and Ink? Achat de papier et d'encre?

For the best prints and copies, use genuine Epson paper and ink. You can purchase them online at www.epsonstore.com. You can also purchase genuine Epson paper and ink from an Epson authorized reseller. To find the nearest reseller, call 800-GO-EPSON (800-463-7766).

Pour obtenir les meilleurs tirages possibles, utilisez des cartouches du papiers et d'encre Epson d'origine. Vous pouvez vous les procurer en ligne à www.epson.ca ou auprès d'un détaillant Epson autorisé. Composez le (800) 463-7766 pour obtenir les coordonnées d'un détaillant près de vous.



Ultra Premium Photo Paper Glossy Papier photo ultra haute qualité - Glacé

Instant-drying heavyweight paper for long-lasting, high gloss photos. Suitable for framing or special occasions.

Available in 4 x 6 and Letter-size (borderless).

Papier épais à séchage instantané pour des photos durables au fini très glacé. Convient parfaitement pour l'encadrement ou les occasions spéciales.

Disponible en format 4 x 6 po et Lettre (sans marges).



Premium Photo Paper Glossy Papier photo ultra haute qualité - Glacé

High gloss, instant-drying paper for beautiful, durable photos made to share or display in an album.

Available in 4 x 6, 5 x 7, 8 x 10, and Letter-size (borderless).

Ce papier épais au fini très brillant permet de produire de magnifiques photographies, avec ou sans bordures.

Disponible en format 4 x 6 po, 5 x 7 po, 8 x 10 po et Lettre (sans marges).

Genuine Epson Inks Encre Epson d'origine



Look for the numbers below to find your cartridges. It's as easy as remembering your number!

Notez les numéros ci-dessous pour obtenir vos cartouches. C'est tout aussi facile que de vous rappeler de votre numéro!



78

78 Black/Noir T078120

78

78 Magenta T078320

78

78 Cyan T078220

78

78 Light Magenta/
Magenta clair T078620

78

78 Light Cyan/
Cyan clair T078520

78

78 Yellow/Jaune T078420

77

Try the High Capacity 77 cartridges available at www.epson.com/highcapacity (U.S. sales) or www.epson.ca (Canadian sales).

Essayez les cartouches haute capacité 77 disponibles à www.epson.ca.

Epson and Epson Stylus are registered trademarks and Exceed Your Vision and Claria are trademarks of Seiko Epson Corporation. General Notice: All other trademarks are the property of their respective owners.

Epson et Epson Stylus sont des marques déposées et « Exceed Your Vision » et Claria sont des marques de commerce de Seiko Epson Corporation. Avis général : Toutes les autres marques appartiennent à leurs sociétés respectives.

© 2006 Epson America, Inc. 8/06

Printed in/Pays d'impression : XXXXXX XX.XX-XX XXX

CPD-22276R1

Cut out the card to the right and keep it with you when purchasing replacement ink cartridges.

Découpez la carte à droite et conservez-la pour l'utiliser au moment d'acheter vos cartouches de remplacement.

Epson® R380 Ink Cartridges • Cartouches d'encre

High Capacity 77 cartridges are also available at www.epson.com/highcapacity (U.S. sales) or www.epson.ca (Canadian sales). Essayez les cartouches haute capacité 77 disponibles à www.epson.ca.

78

78 Black/Noir T078120

78

78 Magenta T078320

78

78 Cyan T078220

78

78 Light Magenta/
Magenta clair T078620

78

78 Light Cyan/
Cyan clair T078520

78

78 Yellow/Jaune T078420

